

**Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Dostluk,
İşbirliği ve İyi Komşuluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulun-
duğuna Dair Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı : 21.3.1993 Sayı : 21531)

Kanun No.
3889

Kabul Tarihi
11.3.1993

MADDE 1. — 24 Ocak 1992 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti arasında Dostluk, İşbirliği ve İyi Komşuluk Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

3889

11.3.1993

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AZERBAYCAN CUMHURİYETİ ARASINDA DOSTLUK, İŞBİRLİĞİ VE İYİ KOMŞULUK ANLAŞMASI

Aşağıda Taraflar olarak adlandırılacak olan Türkiye Cumhuriyeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti,

Birbirlerinin egemenliğine, bağımsızlığına ve toprak bütünlüğüne saygı ile içişlerine karışmama ilkelerine dayanarak aralarındaki işbirliğinin geliştirilmesi ve dostluk ilişkilerinin daha da güçlendirilmesi arzusuyla,

Birleşmiş Milletler Yasasının amaç ve ilkeleri, Helsinki Nihai Senedi ile Yeni Bir Avrupa İçin Paris Yasası ve Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Konferansı sürecinde kabul edilen diğer belgelerle ifadesini bulan esaslara bağlı olduklarını teyid ederek,

İki halk arasındaki tarih ve kültür, gelenek ve dil yakınlığının ve mevcut akrabalık bağlarının çok yönlü bir işbirliğinin geliştirilmesi için gerekli zemini oluşturduğuna dair inançlarını belirterek,

Bugüne kadar Azerbaycan Sovyet Sosyalist Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında imzalanmış bulunan ve her iki devletin mevcut mevzuatına uygun olarak tüm Antlaşma, Anlaşma ve Belgelere, bu meyanda iki ülke arasındaki sınırı belirleyen 13 Ekim 1921 tarihli Kars Anlaşmasına bağlılıklarını teyit ederek,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır :

MADDE 1

Taraflar, iki ülke arasındaki ilişkilerin uluslararası ilişkilere hâkim olan yeni gelişmelerde uyumlu biçimde, karşılıklı yarar, güven ve işbirliği temelinde siyasal, ekonomik, ticarî, tarım, bilimsel, teknik ulaştırma, kültürel, enformasyon, turizm, spor ve diğer alanlarda geliştirilmesi ve genişletilmesi hususunda görüş birliği içindedirler.

MADDE 2

Taraflar, ilişkilerinin düzenli şekilde gelişmesini sağlamak amacıyla ikili ilişkilerinin durumu ile her iki tarafı da ilgilendiren bölgesel veya uluslararası konular hakkında düzenli aralarla danışmalarda bulunacaklardır.

Taraflar, üst düzey Dışişleri Bakanlıkları yetkilileri ile yapılacak siyasî danışmaların gündem konularını, yerini ve süresini önceden karşılıklı mutabakat ile belirleyeceklerdir.

MADDE 3

Taraflar, ticarî ve ekonomik işbirliğinin aralarındaki ilişkilerin önemli bir unsurunu teşkil ettiğinden hareketle, aralarındaki ticaret hacminin mevcut potansiyele uygun bir düzeye yükseltilmesi ve ortak yatırım projelerinin geliştirilmesi ve uygulanması yönünde gayret göstereceklerdir.

MADDE 4

Taraflar, ekonomik, bilim ve teknik alanlarında bilgi ve tecrübe alış verişini teşvik edecekler, her iki ülkenin bu alanlardaki potansiyel ile olanaklarının daha iyi tanınmasını sağlamak için her düzeyde temasların geliştirilmesini destekleyeceklerdir.

MADDE 5

Taraflar, çeşitli alanlardaki uzmanların ve özellikle ekonomi ve diplomasi alanlarında yönetici kadroların yetiştirilmesi, bilgi ve deneyimlerinin artırılması hususunda işbirliğine büyük önem verecekler; öğrenci, stajyer ve öğretmen değişimine yardımcı olacaklardır.

MADDE 6

Taraflar, çeşitli kamu kurumları, iş çevreleri, meslek ve sanat kuruluşları, parlamentoları, siyasî partileri ile sendikaları arasında temas ve ilişkiler kurulmasını, anılan kuruluşlar temsilcileri arasında karşılıklı ziyaretler teati edilmesini teşvik edecekler ve şehirleri arasında kardeş şehir bağları tesisini destekleyeceklerdir.

MADDE 7

Taraflar, ortak bir kültürel mirasa sahip halklarının birbirlerinin yaşam tarzlarını daha iyi tanımalarına olanak yaratacaklar, kültür ve sanat çevreleri arasında doğrudan işbirliğini teşvik edecekler ve ülkelerinde kültür merkezleri açılması hususunda işbirliği yapacaklardır.

Taraflar, tarihi ve kültürel mirasın korunmasına yönelik çabaları destekleyecekler ve kültür, mimarlık ve sanat alanlarında uluslararası kuruluşlarda işbirliği yapacaklardır.

MADDE 8

Taraflar, kardeş iki ülke halkları arasında kişisel temasların artırılmasını teşvik edecekler ve konsolosluk ilişkilerini geliştirmek amacıyla konsolosluk alanında Anlaşmalar imzalamak imkânını araştıracaklardır.

MADDE 9

Taraflar, ulaştırma ve haberleşme alanlarında işbirliğinin geliştirilmesine özel bir önem atfedeceklerdir. Taraflar, basın, radyo ve televizyon alanlarında işbirliğini ve her türlü haber, bilgi ve yayım değişimi ve dağıtımını destekleyeceklerdir.

MADDE 10

Taraflar, işbu Anlaşma ile geliştirilen işbirliğinin ve dostluk ilişkilerinin diğer ülkelerin menfaatlerine karşı olmadığını ve diğer devletler ile imzalamış oldukları ikili ve çok taraflı anlaşmalardan doğan yükümlülüklerini haleldar etmeyeceğini beyan ederler.

MADDE 11

İşbu Anlaşma taraflarca mevzuatlarına uygun olarak onaylanmasını müteakip yürürlüğe girecektir.

Ankara'da 24 Ocak 1992 tarihinde Türk ve Azerbaycan dillerinde iki nüsha olarak ve iki metin de aynı ölçüde geçerli olmak üzere imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ ADINA
TURGUT ÖZAL
CUMHURBAŞKANI

AZERBAYCAN CUMHURİYETİ ADINA
AYAZ MUTALLİBOV
CUMHURBAŞKANI

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
5	47	169
17	5	224
32	80	63:64,67,169:173

I - Gerekçeli 123 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 80 inci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Dışişleri Komisyonu görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/363